# Notre Concours des FRUITS PRÉFÉRÉS

## BULLETIN DE RÉPONSE

Coller dans cette case le numéro choisi le premier

Coller dans cette case le numéro choisi en 2me lieu

Coller dans cette case le numéro choisi le troisième

*Noms et prénoms du votant* _____

*Profession* _____

*Adresse actuelle : Rue* _____ *N°* _____

*Ville* _____

### QUESTION SUBSIDIAIRE

Combien de réponses sont parvenues EN TOUT, au journal, pour ce concours ?
*(N'indiquer qu'un seul nombre)*

## AVIS IMPORTANTS

Le **Bulletin de réponse** rempli conformément au Règlement, ainsi que la **Feuille des numéros annulés** doivent être adressés sous la même enveloppe portant la mention : **REPONSE AU CONCOURS,** à

*Monsieur l'Administrateur*
*de « L'Egalité de Roubaix-Tourcoing »*
*136, rue de Paris* *LILLE*

Les concurrents peuvent également déposer leurs réponses au Concours, dans les boîtes aménagées à cet effet à nos bureaux :

45, rue de la Gare, à **Roubaix,** et
3, rue Fidèle-Lehoucq, à **Tourcoing.**

La date-limite des envois est fixée au **Mardi 11 Novembre, à minuit.**

**CONDITIONS ESSENTIELLES**

Rappelons que la **Feuille des numéros annulés** pourvue des numéros collés, doit nous être adressée sous la même enveloppe que le **Bulletin de réponse.**

**Découpez le Bulletin de réponse aujourd'hui.**

**Nous publierons demain la Feuille des numéros annulés qui devra être jointe au Bulletin de réponse.**

Attention que vos numéros soient bien collés pour que votre réponse ne soit pas annulée.


# Méfiez-vous des savons enveloppés à la main nue

**Un savon touché par la main nue durant sa fabrication est souvent impur, car les mains qui l'ont touché sont quelquefois malpropres et les microbes des mains sont aisément déposés sur le savon.**

**Le Savon Cadum est entièrement fabriqué à la machine et aucune main nue ne le touche jamais durant aucune phase de sa fabrication, aussi est-il exempt de tout microbe dangereux.**

**Si vous pouviez visiter les Usines du Savon Cadum et constater l'attention de tous les instants donnée à l'hygiène et à la santé, vous n'emploieriez jamais plus aucun autre savon.**


PHARMACIEN DE GARDE. — Du samedi 1er novembre, M. Turiur, rue du Crétinier, 2. — Du dimanche 2 novembre, M. Combaut, rue Carnot, 40.

JEU DE PIQUET. — Demain dimanche 2 et le dimanche suivant 9 novembre, un grand concours de piquet doté de 1.500 fr. sera donné chez Julien Verrue, 5, rue du Moulin, mise 5 fr.

Aujourd'hui 1er, dimanche 2 et lundi 3 novembre, chez Albert Dhondt, 190, rue de Tourcoing, grand jeu de piquet. 3 tours pour 15 fr.

ETAT CIVIL. — *Naissances.* — Jacqueline Delespeaux, rue Thiers, 35. — Serge Demeyer, rue de Lorraine, 27.

*Publications.* — Georges Masschelein et Maria Noppe. — André Wigger et Jeanne Deleplace. Alfred Parein et Suzanne Neys. — Augustin Delcroix et Elisabeth Schneider. — Jean Geutier et Rachel Vermeulen.

*Décès.* — Philomène Berteel, 39 ans, rue Nain, 11 — Marie Vienne, 67 ans, rue des Pollus. — Clémence Lefebvre, 78 ans, rue de la Vigne, 26. Roland Crombez, 10 mois, rue du Sapin-Vert, imp. Pinguet, 4. — François Barbieux, 86 ans, rue des Arts, 17. — Jules Lécroard, 73 ans, rue Pasteur, 3. — Reine Herdeman, 87 ans, avenue Florin, 8.


**DOMMAGES DE GUERRE**

recherchés toutes régions. Frais à ma charge. Paiement comptant :: Fonds chez notaire **DEGRYSE,** 201, Bd de la Liberté, **LILLE.** T.4862


## CROIX

DIPLOMES DE LA MUTUALITE. — Le diplôme de la mutualité a été décerné par M. le Ministre de l'Assostance et de la Prévoyance Sociales à MM. Louis Delneufcourt, médaille d'argent; Oscar Desquiens, médaille de bronze; F. Galand, mention honorable; J. Loridant, mention honorable; H. Lagache, mention honorable.

Ces diplômes qui viennent de parvenir à la Mairie ont été adressés aux titulaires qui reçoivent ainsi le témoignage de reconnaissance pour le dévouement qu'ils ont apporté aux œuvres de mutualité.

GARDERIES. — La population est avisée que le service de garderie fonctionnera le lundi 3 novembre comme d'habitude.

PHARMACIEN DE SERVICE. — Samedi, 1er et dimanche 2 : M. Fourlinnie, place Saint-Pierre.

ETAT CIVIL. — *Publications.* — Baert Albert, carreleur, rue Chevreul, 32 et Stoitz Berthe, piqurière, à Wasquehal. — Vannieuwenhuysse Gustave, liseur de dessins à Wasquehal et Meersmans Claire, doubleuse, rue Hoche, 8. — Gousseaux Emile, visiteur à Roubaix et Moreau Lucienne, piqurière rue St-Paul, 14. — Vanderstraeten Oscar, linotypiste à Roubaix et Vanden Heede Marie, employée, à Croix. — Ryl Valentin, manœuvre, et Antoinette Kopacz, soigneuse, rue Jean-Jaurès, 113. — Allard Douglas, contremaître rue de Metz, 4, et Preudhomme Andrée-Marie, employée à Mons-en-Barœul.


**AU FAMILIA. — Le Film du Pollu et Ce pauvre petit chéri.** Dimanche changement.


## WASQUEHAL

UNE FETE CHEZ « LES AMIS DE L'ECOLE ». — C'est devant une salle comble que se déroula le premier concert organisé au profit de sa caisse de secours par les « Amis de l'Ecole ». A 16 h. 30, Mlle Lotens sut se faire admirer dans « Poète et Paysan », ouverture pour piano, puis se succédèrent le fantaisiste Milo, Mlle Jane, soprano ; Mlle Y. Alsters, violoniste, qui se firent tous applaudir. Le piano était parfaitement tenu par Mlle Séquiés. La salle ne négligea pas non plus ses applaudissements à Mlles Lise Dolorès et Liliane, mais un cri de joie retentit quand apparut le sympathique « Marvan », qui se fait aimer du public par ses chants à la fois émouvants et gais.

Dans les comédies, les artistes Marvan, Aubert, Morice, Liliane, Y Marvan, Myriel, Jane et le très comique « Dorval », mirent l'assistance en joie.

M. Swynghedauw, président, remercia l'auditoire et les artistes, puis passa la parole à M. Legrain, secrétaire, qui fit un exposé de l'Association, qui compte 70 membres.

Cette fête de famille se termina par une tombola dont nous donnons ci-dessous les numéros gagnants :

169 62 157 140 43 198 61 223 174 213 202 216 182 125 171 8 2 48

Pour les lots non réclamés, s'adresser 8, rue des Ecoles.

LES FUNERAILLES DE M. GUSTAVE LIBBRECKT. — C'est au milieu d'une très nombreuse affluence qu'ont été célébrées vendredi, à 9 h. 30, les funérailles de M. Gustave Libbreckt, vice-président de la Société des médaillés du travail de Wasquehal, ancien conseiller municipal, ancien directeur de la Maison Hannart frères, Motte et Marquette réunis, membre des confréries patoissiales et du Cercle Saint-Joseph.

La levée du corps, a été faite au domicile du défunt, 15, rue Pasteur, par M. l'abbé Delcambre, curé de la paroisse.

Le deuil était conduit par MM. Robert et Jérôme Libbreckt, fils du défunt.

Les coins du poêle étaient tenus par MM. Choquenet, président de la Société des médaillés du travail de Wasquehal, Mathon, Eugène Détailleur, Alfred Décottignies, collègues de M. Libbreckt.

Le char funèbre était précédé de la Société des médaillés du travail et du Cercle Saint-Joseph, au grand complet avec les drapeaux. De nombreuses plaques et couronnes de fleurs avaient été offertes par les établissements Hannart frères, les diverses sociétés dont le défunt était membre et les voisins de M. Libbreckt.

Parmi l'assistance, on remarquait une délégation de la maison Hannart frères, MM. Henri Détailleur, député-maire, Lejeune, ancien maire, Leveugle, Lesaffre et Marquilly, adjoints au maire; de nombreux conseillers municipaux, des délégués des sociétés locales ainsi que de nombreux parents et amis du défunt.

Après la cérémonie religieuse qui se déroula à l'église Saint-Nicolas, le cortège se dirigea vers le cimetière communal où eut lieu l'inhumation.

Sur la tombe de son collègue, M. Henri Choquenet, président de la Société des médaillés du travail de Wasquehal, en un vibrant discours, rappela la vie toute de labeur de M. Libbreckt, si prématurément disparu et au nom de la Société des Médaillés, adressa à son cher camarade, le suprême adieu.

CAISSE PRIMAIRE « LA FAMILLE ». — *Section du Capreau.* — Une permanance fonctionne 1, rue de Roubaix, le dimanche de 9 à 10 heures, où tous renseignements sont fournis aux assurés obligatoires des assurances sociales. Les assurés qui n'ont pas encore fait choix d'une caisse, y trouveront des feuilles d'adhésions, ce qui les dispensera de déplacements inutiles. Pendant la semaine la permanence est transférée chez M. Honoré 6, rue Clément-Béthune, près l'église du Capreau où tous renseignements et imprimés sont fournis aux intéressés.

COURS D'ADULTES. — Les cours d'adultes reprendront à l'école des garçons du Capreau mardi 4 novembre. Ils auront lieu le mardi et le vendredi de chaque semaine de 18 h.30 à 20 heures. Ils sont absolument gratuits et ouverts à tous jeunes gens de plus de 13 ans.

ŒUVRE DE BIENFAISANCE. — C'est aujourd'hui samedi et demain dimanche qu'aura lieu le grand jeu de dés doté de nombreux lots, organisé par le Comité des fêtes de la Planche-au-Riez, au café Lefebvre, rue de Tourcoing, au profit des œuvres de bienfaisance de la commune. Rebattage dimanche à 20 heures.


***Sablé des Flandres***
— BISCUITS GESLOT ET VOREUX —


## LANNOY

ASSOCIATION DES A. ÉT A. ELEVES DES ECOLES PUBLIQUES. — Les membres de l'Association sont invités à assister aux Assemblées de fin d'année : 1. Le 2 novembre, à 14 h. 30 à l'Ecole des garçons pour se rendre sur la tombe des membres décédés dans l'année ; 2. Le 9 novembre à 14 h .30, également à l'école pour l'Assemblée générale, pour compte rendu financier et élection de la commission pour les exercices 1931-32. Les vœux divers et candidatures seront à faire parvenir pour le 7 novembre, dernier délai, au président, M. J. Willin, rue Nationale, à Lannoy.


**Vos rats engraissent donnez-leur du " VIRUS ROUGE "**
Inoffensif pour les autres animaux
**ils crèveront en masses** AMPOULE A 4.50
Ets. OLIVIER, Ch. des Sources, AVIGNON
Chez Pharmaciens, Droguistes, etc.


## LYS-LEZ-LANNOY

ASSOCIATION DES A. ET A. ELEVES DES ECOLES PUBLIQUES. — Les membres de l'Amicale désireux de se faire inscrire au Cercle théâtral sont priés d'assister à la réunion qui aura lieu le vendredi 31 courant à 20 h., à l'école des garçons, rue de la Mairie.

UNION DES MUTILÉS ET RÉFORMÉS. — Le banquet intime devant avoir lieu le dimanche 15 novembre, les membres de la section qui n'ont pas encore donné leur adhésion, sont priés de l'envoyer pour le 11 novembre dernier délai: coût : 20 francs.

## FLERS

ETAT CIVIL. — **Publications :** Paul Gasch, professeur de golf, rue Jules Boucly, 108, à Flers-Lille, et Solange Sadaune, contour du Sart, 94, à Flers-Lille ; Henri Desquiens, fraiseur, rue Jules Boucly, 30, à Flers-Lille et Simone Lefebvre, papillonneuse, rue Rouget de l'Isle, 68, à Ronbaix.

VACCINATION ET REVACCINATION. — Les séances auront lieu pour la section du Breucq au bureau de la Mairie, rue Jean-Baptiste Bonte et pour la section du Bourg, à l'école de garçons, rue de la Mairie, les 9 et 16 novembre, de 11 h. à 12 h. Il est recommandé aux personnes qui ne se sont pas fait vacciner depuis cinq ans de profiter de ces séances en se présentant au médecin vaccinateur.

# Tourcoing

**BUREAUX : Rue Fidèle-Lehoucq, 3, à TOURCOING. — Téléphone 9-85**
**DEPOT DE VENTE : 50, Rue Motte** (En face du Conditionnement)

## *LA TOUSSAINT A TOURCOING*

Pharmaciens de garde. — MM. Planckc, 1, place Sébastopol ; Nolf, 27, rue d'Anvers.

Médecins de service. — Docteurs Deconinck, 59, rue Condorcet (Tél. 17.22) ; Defontaine, 19, rue de Gand (tél. 9.58).

Criée des Halles. — Fermée.

**ESCROQUERIE AUX FAMILLES NOMBREUSES**

Depuis quelques jours, un homme d'une quarantaine d'années assez bien mis, se présente chez les particuliers à Tourcoing, pour une prétendue souscription en faveur des familles nombreuses. Il en sert pour cela du nom de MM. Duprez et Romain Flipo personnalités bien connues à Tourcoing. Ces derniers nous prient de déclarer qu'ils y sont complètement étrangers et réprouvent ces agissements. Ils font remarquer, en outre, que le nom de M. Duprez est orthographié Dupré sur le faux document.


**N'employez que les PRODUITS VROONE**


**LES DEUX AUTOS ET LES HUITRES**

Un léger accident s'est produit hier vers 11 h. 35. L'auto conduite par Duprez Charles, 63 ans, au service de M. Jules Masurel, demeurant à Mouvaux, rue Mirabeau, suivait la rue Nationale, quand elle voulut doubler une auto en station, à l'angle de la rue de St-Jacques, conduite par Perche Georges, 28 ans, de Roubaix, rue Léon-Allard, 6. Il alla heurter une autre auto survenant de la rue de Gand, laquelle fit un tête-à-queue et alla s'arrêter devant le magasin de modes de Mme Capelle. L'auto de Duprez monta sur le trottoir, et alla défoncer les vitres de l'échoppe tenue par Mme Marie-Louise Schot, née Lagrange, demeurant 54, rue de Boilly. La jeune femme fut égratignée à la main droite et souffre d'une forte commotion au ventre. Elle a été reconduite à son domicile en taxi.

Enquête au 4e arrondissement.

Le chauffeur Duprez a été l'objet d'un procès-verbal pour excès de vitesse à un carrefour dangereux.


**STOPPAGE - PLISSAGE - REMAILLAGE**
Jours à la machine ; Travail parfait et rapide
45, rue Fidèle Lehoucq — TOURCOING


**TOUJOURS LE TABAC...**

Les préposés des douanes de garde à la frontière, ont arrêté et remis à la gendarmerie de Tourcoing les nommés :

Beuxart Charles, 31 ans, demeurant rue Henri Carrette, à Roubaix, avec 5 kilos de tabac de provenance étrangère.

La gache Aimé, sans domicile actuellement connu, anciennement rue de Tournai, 32 bis, à Lille, avec 2 kg 500.

Vanmullen Germaine, 23 ans, hameau du Petit-Courtrai, 240, à Mouscron (B), avec 5 kg 100.

Le trio a été écroué à Lille.

**FIXATION DES ALIGNEMENTS**

Le maire de la ville de Tourcoing a l'honneur de porter à la connaissance de ses concitoyens l'arrêté préfectoral ci-après :

ARTICLE PREMIER. — Est approuvé le projet adopté par le Conseil municipal de Tourcoing dans sa séance du 7 octobre 1927 en vue du classement dans la voirie urbaine et sa la fixation des alignements de la rue des Trois Pierres, mitoyenne entre les communes de Tourcoing et Wattrelos.

ART. 2. — Les alignements et le nivellement de ladite voie sont et demeurent fixés conformément aux lignes rouges des plans et profils ci-dessus indiqués qui resteront annexés au présent arrêté.

ART. 3. — Il sera procédé, suivant les lois et règlements en vigueur, en tout ce qui pourrait concerner soit les réparations d'entretien soit les démolitions pour cause de vétusté des bâtiments qui excèdent les alignements ainsi arrêtés, soit les terrains à occuper par la voie publique ou les particuliers, soit enfin les indemnités qui seront duee de part et d'autre pour la cession de ces terrains.

ART. 4. — MM. les maires de Tourcoing et de Wattrelos sont chargée, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Les intéressés sont informés que le plan fixant les alignements de la rue des Trois Pierres (ancien chemin vicinal ordinaire numéro 5) approuvé et rendu exécutoire, est déposé à la mairie de cette ville (bureau de la voirie) où ils peuvent en prendre connaissance.


**T. S. F.** RADIO-ETMA, 79, r. du Haze, Tg Nouveaux supers 5 et 6 lampes avec prise pour pick-up complet depuis 1.600 fr., toutes les pièces détachées avec schémas pour construire soi-même. — Dépôt de la Maison **MARCHANDIER, de LILLE.**


**LA RÉUNION MENSUELLE DES « AMIS DE TOURCOING »**

Le Conseil d'administration des « Amis de Tourcoing » a tenu sa réunion sous la présidence de M. Jacques Masurel son distingué président, qui reprenait, pour la première fois sa place au Comité depuis son fâcheux accident.

Parmi les questions à l'ordre du jour que le Conseil eut à examiner, nous relevons :

**Exposition locale de peinture et de sculpture.** — Cette manifestation artistique est placée sous la présidence de M. Charles Bourgeois, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts, président de la Commission artistique des « Amis de Tourcoing ».

La date en a été fixée du 3 décembre au 3 janvier et se tiendra à la Galerie Van Oost, 30, rue de Tournai.

Cette exposition est exclusivement réservée aux peintres nés à Tourcoing, ou dans les cantons de Tourcoing, professeurs ou anciens élèves de l'Ecole des Beaux-Arts de Tourcoing ou habitant Tourcoing.

Les artistes récompensés aux Salons de Paris ou y ayant exposé deux fois, sont admis d'office.

Les autres artistes désirant exposer devront soumettre leur envoi à l'approbation d'un jury choisi au sein de la Commission artistique des « Amis de Tourcoing ». Les envois de copies ne seront pas acceptés.

Les peintres admis d'office devront envoyer leurs œuvres le 19 décembre entre 14 et 16 heures à la Galerie Van Oost, rue de Tournai, 30.

Les autres peintre devront déposer leurs œuvres le 1er décembre de 10 à 12 h. et de 14 à 16 h. au siège des « Amis de Tourcoing », 39, rue de Wattly.

Le règlement imprimé est à la disposition de toutes les personnes qui en feront la demande.

Les premières adhésions reçues permettent déjà d'affirmer le plein succès de cette manifestation artistique.

**Exposition de l'Artisanat.** — Le Conseil d'administration a reçu de nombreuses sollicitations émanant de petits artisans désireux de pouvoir eux-aussi exposer leur travail.

Afin de donner satisfaction à cette demande, il est décidé qu'en mars ou avril prochain, les « Amis de Tourcoing » organiseront un exposition du Petit Artisan, qui sera uniquement ouverte, suivant des modalités à fixer, aux artisans non patentés qui n'exercent pas le commerce de ce qu'ils exposeront.

Le règlement paraîtra ultérieurement.

**Félicitations.** — Le président adresse des félicitations à plusieurs des membres du Conseil d'administration, à l'occasion d'heureux événements, notamment à M. Julien Brunoel, nommé chevalier de la Légion d'Honneur, à M. François Odoux qui a fêté le 120e anniversaire de sa maison de commerce.

Une manifestation de sympathie se déroula ensuite en l'honneur de M. Jacques Masurel, président, à l'occasion de son complet rétablissement et un vin d'honneur clôtura la réunion.


**GAZ - GAZ - GAZ**
***L'éclairage moderne au Gaz est bon marché, propre, et efficace.***
***27, Rue Carnot -- TOURCOING***


**RETRAITES OUVRIÈRES ET PAYSANNES**
**Délivrance des certificats de vie**

Les titulaires de pensions de retraites ouvrières et paysannes de la Caisse Syndicale (rue des Poutrains), de l'Union Régionale du Nord (Roubaix) et de la Caisse départementale du Nord (Lille) sont invités à se présenter à la Mairie (Cour d'Honneur) le lundi 3 novembre, de 9 heures à midi et de 14 à 17 heures, munis de leur titre pour l'établissement de leur certificat de vie.

Pour éviter une perte de temps aux pelsionnés qui travaillent une permanence spéciale sera établie, le même jour, mais pour eux seulement, de 17 à 19 heures.

**LA SOUSCRIPTION PUBLIQUE DES MUTILÉS**

La souscription publique des mutilés, dont le tirage des lots aura lieu le 11 novembre prochain, a rencontré un véritable succès, les derniers billets sont actuellement en vente; les personnes qui n'en auraient pas le placement sont priés de vouloir bien les faire parvenir au siège des Mutilés, 43, rue du Haze, pour que le bureau puisse en terminer la vente.

La commission du groupe des mutilés de Tourcoing et ses cantons adresse ses plus sincères remerciements aux personnes qui ont bien voulu s'occuper du placement des billets, ainsi qu'à tous les généreux souscripteurs.

## UN BEAU COUP DE FUSIL

« Mon rhume est parti comme un coup de fusil », disent bien des personnes qui se traitent avec des comprimés de Broncodyl. Arrêter la toux en quelques heures, juguler un rhume en trois jours, c'est le beau coup de fusil de Broncodyl. Toutes pharmacies et Pharmacie Doublet et Cie, 1, rue Faidherbe, à Lille ; Phie Barlier, à Armentières ; Phie Bourdon, à Avesnes ; Phie Crombez, à Cambrai ; Phie Kerfyser, à Dunkerque ; Phie Lemaître, à Douai; Phie Lévy, à Valenciennes ; Phie Diepzeide à Lens.

**ECOLE DE PERFECTIONNEMENT DES SOUS-OFFICIERS**

Mercredi 29 courant eut lieu la 1re séance d'instruction conformément au programme établi par la 2 M.S. de Lille.

Cinquante-trois sous-officiers tant de Tourcoing, Roubaix, que d'Halluin, Neuville et Marcq-en-Barœul assistaient à cette première leçon donnée par la description et fonctionnement du F.M. 24.

L'enseignement qui se déroule de ce premier contact a montré combien nos sous-officiers s'intéressaient à cette nouvelle arme automatique ignorée de beaucoup d'entre eux.

Le commandant Santini, directeur d'école de perfectionnement des S.O.R. a annoncé aux membres présents à cette réunion, qu'un cours d'artillerie serait ouvert pour les sous-officiers de cette arme si leur nombre est suffisant.

Les anciens artilleurs désireux de perfectionner leur instruction technique sont priés de se faire inscrire au Cercle des Sous-Officiers de Tourcoing, 13, Grande Place, les lundis, jeudis et samedis à partir de 19 h. 30.

Le prochain cours pour l'infanterie aura lieu le jeudi 27 novembre, à 19 h. 30 ; on y traitera « De la mission individuelle au combat ».

**L'UNION DES FAMILLES NOMBREUSES DU BLANC-SEAU**

Mardi 4 novembre, à 20 h., aura lieu l'assemblée constitutive de l'Union des familles nombreuses du Blanc-Seau, sous la présidence de M. Diligent, de Roubaix, qui parlera, au Café de l'Hôtel, 1, rue du Docteur-Dupont, de la nécessité de se grouper.

Toutes les familles nombreuses du populeux quartier du Blanc-Seau auront à cœur de participer à ce groupement qui ne se base sur aucun principe politique et n'a en vue que le bien des familles.

Au cours de la réunion, il sera procédé à l'élection du bureau.

**DISPENSAIRE D'HYGIENE SOCIALE**

Le Comité du Dispensaire d'Hygiène Sociale s'est réuni le mardi 28 octobre, pour procéder au renouvellement de son bureau rendu nécessaire par la disposition de président, M. le docteur Gustave Dron et a nommé : Président, M. Pierre Deborgher, adjoint au maire ; vice-

## *L'Exposition de T.S.F. ouvrira ses portes aujourd'hui*

L'exposition de T. S.F. et des applications nouvelles de l'électricité que nous avons annoncée, ouvrira ses portes aujourd'hui fête de la Toussaint de 10 h. à 22 h.

Cette exposition se tient en la salle municipale des fêtes de la rue de l'Hospice, à Roubaix.

L'entrée est entièrement gratuite.

Elle est organisée par le Radio Club du Nord de la France et les Syndicats des Electriciens de Roubaix-Tourcoing et placée sous le haut patronage de la ville de Roubaix. Elle restera ouverte jusqu'au 9 novembre, la semaine à partir de 15 h. et le dimanche toute la journée. Cette manifestation a toujours été très goûtée du public, celle de cette année ne le cédera en rien à celle des années précédentes et les visiteurs pourront y admirer les merveilleuses applications électriques et radio-électriques. L'inauguration officielle de cette Exposition aura lieu demain dimanche à 11 h.


**Les Etablissements SANDEVOIR**
présentent au Salon les appareils RHEVA et les **blocs d'alimentation automatiques ETAS.** Ces appareils de conception nouvelle et de construction parfaite permettent à cette maison de garantir plus que jamais ses installations.

Au stand des **Etablissements RADIO-HENNION** venez admirer le fameux « **SUPER 5** » sur cadre à 700 fr. et le « **SECTOVOX** » sur secteur à 1.800 fr. N'oubliez pas qu'avoir le constructeur à sa porte, c'est avoir une garantie de plus.

Demandez donc un essai à **RADIO-HENNION, 95, rue de Roubaix, à TOURCOING,** succursale à **ROUBAIX, 65, Grande-Rue.** — Tél. 42-48.


**SOCIÉTÉ DE GEOGRAPHIE**

Lundi 4 novembre, à 20 h. 30, dans le grand amphithéâtre de l'Ecole Nationale des Arts et Industrie Textiles sera donnée une conférence sur : « Les Grands Trusts Pétroliers » par M. Robert Muller, conseiller de Préfecture de la Seine, professeur à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales.

Ce sujet cadrera bien avec l'étude géographique des pays du monde qui trouvent dans leurs ressources terrestres le pétrole, cet élément aujourd'hui de la plus haute importance. La causerie sera agrémentée de nombreuses projections inédites.


**FOURRURES "Au Léopard"**
91, Grande-Rue, ROUBAIX. — Tél. 26-76
MAISON DE CONFIANCE FONDÉE EN 1868


**LES VISITES A L'HOPITAL**

Les visites des parents aux malades en traitement à l'hôpital de la Fraternité auront lieu aujourd'hui samedi et dimanche de 11 heures à midi.


**BOCK MEYERBEER** TRIPLE..... .....BLONDE


**SERVICE MUNICIPAL DES EAUX DE ROUBAIX ET DE TOURCOING**

Le Service des Eaux rappelle aux consommateurs qu'il leur appartient de protéger leurs compteurs et autres appareils hydrauliques contre la gelée.


**PAPIERS PEINTS**
**Toiles cirées, Salatum, Couleurs préparées à la céruse, Ripolin, Vernis.** Maison **César FRIANT,** 71, rue Jules Guesde, **Roubaix.**


**CONCERTS DE CARILLONS**

Voici le programme du concert qui sera exécuté aujourd'hui de 11 à 12 heures : 1. Des morts, la voix se lamente; 2. Marche funèbre de Chopin; 3. Cantilène; 4. Marche funèbre de Beethoven; 5. Novembre (Trémisot); 6. Elégie (Massenet) ; 7. Prélude (Chopin).


**Liquidation de Chaussures**
avec rabais, cause de fin de bail, chez **TITTELLION, 124, Grande-Rue — ROUBAIX**


## SOCIÉTÉS & COMITÉS

ASSOCIATION DES A. E. DE L'ECOLE DES ARTS ET INDUSTRIES TEXTILES. — **Assemblée générale du 8 novembre 1931.** — L'assemblée générale annuelle commencera à 10 h. 30 au Grand Amphithéâtre, place Chevreul le dimanche 9 novembre. Les portes seront ouvertes à 10 heures. Après la lecture des rapports des secrétaires et trésoriers, une magnifique tombola d'œuvres d'art sera tirée entre tous les sociétaires présents. La carte 1930 sera exigée à l'entrée. La Comité compte sur de nombreuses présences qui seront pour lui un encouragement et une marque de sympathie

CLUB SYMPHONIQUE DE L'EPEULE. — Demain dimanche, à 10 h., répétition générale. Inscription pour le banquet Sainte-Cécile.

AMICALE INSTITUT TURGOT. — Cercle, 1er étage 1, rue Pierre Motte. Dimanche 2 novembre, de 11 à 13 h. Réunion générale de tous les joueurs. Présence indispensable. Nos jeunes Turgotins et toutes nos aimables Turgotines disponibles, sont priés d'assister à cette réunion du Cercle.

MUTUELLE DES ANCIENS COMBATTANTS BELGES. — Les membres adhérents à la Mutuelle, ainsi que leurs femmes salariées, sont priés de bien vouloir se présenter au service de secrétariat qui se tiendra dimanche de 10 h. à midi, au local 126, rue de la Gare, muni de leur carte d'immatriculation des assurances sociales.


**La supériorité d'un poste « DESMET » s'affirme chaque soir.**


MUTUELLE DES ANCIENS ORPHELINS ET ORPHELINES DES HOSPICES DE ROUBAIX. — Dimanche 2 novembre, de 10 h. à midi, rue Neuve, 64 bis, perception des cotisattons. De service : MM. Jules Lejeune et Fernand Tonneau.

CERCLE SYMPHONIQUE DELEZENNE. — Pas de répétition demain dimanche.

SOCIÉTÉ DE S. M. « LA JEANNE D'ARC ». — La recette aura lieu au siège, 46, boulevard Gambetta, à Roubaix, le dimanche 3 novembre de 10 h. à 11 h. 30. A 11 h., réunion générale très importante, présence absolument obligatoire pour tous.

**JEUNE EMPLOYE**

17-18 ans, connaissant la machine à écrire, demandé par importante Administration de **Roubaix.** Références exigées. — Ecrire aux initiales R. F. D., bureaux de « L'Egalité de Roubaix-Tourcoing », 45, rue de la Gare, Roubaix.

**A PANAMA,** 73, rue des Longues-Haies, Roubaix (coin rue du Coq-Français), GRANDE DUCASSE A PIERROTS du 1er au 3 novembre. Qu'on se le dise !

**ETAT CIVIL**

*Naissances.* — Nelly Ellenne, Boulevard de Fourmies, 167.

**TRICOTS de LAYETTE, CADEAUX FILATURES DE LA REDOUTE, ROUBAIX**

*Publications.* — Augustin Delcroix, vannier à Wattrelos, et Elisabeth Schneider, couturière, rue Lacroix, 168. — Paul Hoffmann, électricien, rue Saint-Louis, 10, et Marthe Buchberger, à Guebwiller. — David Nausy, ajusteur-mécanicien, à Lille, et Marcelle Herscigneuse, rue Pilibert-Delorme, 28. — Robert Flipo, industriel, à Tourcoing et Paule Toulemonde, sp., rue de Lille, 57. — Walter Paetens, rattacheur, rue Marie-Buisine, 30, et Amélia Casiel, doubleuse, rue Ma Campagne, 107, cour Pontier, 4. — Henri Demeestere, magasinier rue de Bouvines, 80, et Blanche Rosée, épailleuse, rue A. Meeschaert, 7. — Eugène Rombouts, corroyeur, rue de Toulouse, 46, et Mélanie Vercleyne, confectionneuse, rue de Wagram, 21.

*Décès.* — Marie Bourghelles, veuve Dubus, 81 ans, rue de Barbieux, 35. — Pierre Stien, 74 ans, Boulevard du Cateau, 29. — Emile Meunier, 45 ans, rue Rouget-de-l'Isle, 19. — Blanche Dubrulle, épouse Gœthals, 41 ans, rue Voltaire, 39. — Alexandre Serafinski, 34 ans, rue du Grand Chemin, 99. — Mathilde Clercy, épouse Schacht, 62 ans, rue de l'Esplerre.


Pompes Funèbres Générales, 49, r. Sébastopol, Roubaix. Organisation compl. de convois. T. 306


## WATTRELOS

**FETE NATIONALE DU 11 NOVEMBRE**

Pour commémorer la signature du douzième anniversaire de l'Armistice, la Fraternelle des Combattants, la Fédération des Combattants Belges et les Anciens Combattants de 1870-71 ont décidé de fêter cette année d'une façon toute particulière la journée du 11 novembre.

Le Comité organisateur compte sur la participation de tous les Combattants aux diverses manifestations, et espère que tous les Wattrelsiens s'y associeront et pavoiseront leur habitation aux couleurs françaises et belges.

Le programme des fêtes est composé comme suit : A 7 h., salves d'artillerie ; à 9 h. 45, rassemblement des sociétés, face au local des Combattants ; à 10 h., en l'église Saint-Macleu, obit pour les soldats et marins morts au champ d'honneur. Pendant la cérémonie, la musique si réputée « l'Harmonie Municipale » se fera entendre, et le sermon sera prononcé par un aumônier militaire ; à 1 h., rassemblement des sociétés pour le pèlerinage au cimetière, au pied du Monument des Morts de la grande guerre. M. Hubert Cambray, président de la Fraternelle, prononcera un discours et des fleurs seront déposées par les Mutilés et Combattants Français et Belges. Une palme sera aussi déposée au Monument des Combattants de 1870-71. Après la cérémonie, le cortège se reformera et la dislocation aura lieu sur la Grand'Place ; à 13 h. 30, grand banquet sous la présidence de M. Leclercq-Motte, président d'honneur des Combattants M. Falron, président d'honneur de la Fédération des Combattants Belges, et M. Henri Lallemand, président des Anciens Combattants de 1871.

Les adhésions pour le banquet sont reçues aux sièges des différents groupements. Le coût est de 17 francs.

EXCES DE VITESSE. — Presque chaque jour des automobilistes sont pris en flagrant délit d'excès de vitesse dans les rues de la ville où sillonnent de nombreux et malheureux piétons.

Pour ce fait, la police a verbalisé hier contre quatre chauffards qui prenaient la rue Carnot pour un autodrome.

ET LA LOI GRAMMONT ? — Le service de police a dressé contravention contre le sieur François Waroux, âgé de 25 ans, marchand de quatre saisons à Wattrelos pour ivresse et mauvais traitements à son cheval.

LES GROSSES REPARATIONS. — Depuis jeudi des équipes d'ouvriers sont occupés au remplacement de rails des tramways au carrefour formé par les rues Jean-Jeurès, de la Poste, St-Joseph et Grand'Place. Ces travaux occasionnent, cela va de soi, une certaine perturbation dans la circulation qui est très intense à cet endroit, et les véhicules se dirigeant sur Herseaux sont déviés par un garde de planton vers la rue des Basano et la rue de l'Abattoir. Jour et nuit des ouvriers sont occupés à la réfection des rails jusque la tresserie située rue de Leers. Durant le jour les ouvriers enlèvent les pavés et les terres et pendant la nuit d'autres ouvriers viennent démonter les rails et en poser des neufs et de cette façon le trafic des tramways ne subit aucun arrêt. Ces travaux nécessités par l'usure des rails et à leur remplacement sont activement poussés afin que ces artères importantes soient libres avant huit jours.

UNE DETRESSE A SOULAGER. — Nous donnons ci-après une 19e liste des souscriptions reçues par le Comité d'aide à Mme Vve Duponchelle et ses 7 enfants.

Listes reçues par Godard, No 151, collecte faite par M. A. Buyck, chez M. Vanoutryve, 51.25 ; liste No 141, suite d'un baptême chez Maresceaux, 20 fr. ; collecte faite à la Lainière, par MM. Dervaux et Derbaudringhien, 25[illegible], divers 57 fr.; souscriptions reçues par M. Grimonpont : les patrons et le personnel de la maison Pennel et Flipot, 150 fr. ; Verstraete-Vandewastine, en l'honneur de Ste-Godelève, 50 fr. ; collecte au tisage Molière, 75 fr. ; jeu de 421, maison Georges, place St-Vinvent-de-Paul, 200 fr. ; quête aux Argerodes par le grand Fernand, 40 fr. ; fête de famille Seignart, 43 fr.; divers 29 fr. listes par MM. Géroux Amédée et P. Bruyne No 241, divers, 186 fr. 50 ; No 6, Dedeurwaerder R., 50 fr., divers, 211 fr. ; No 242, divers 141, 25; No 243, Lebrun H 25 fr., Hubaut F. 25 fr., Briet frères et sœurs, 5 fr., divers, 171,75 ; Listes par MM. Deroud Roger et Renard Achille, No 236, divers 116 fr. ; No 237, divers 143 fr. ; No 5, divers, 19 6fr. ; Liste No 238, Amicale du Plouys, 30 fr. ; divers 73 fr. ; Liste No 239, Salmon E., 30 fr., divers 149,25 ; Liste No 7, F. Joly, 30 fr., divers 323 fr., dont 40 fr. argent belge ; Liste sans numéro, Nouveau Monde, 449 fr. 75. — Total de la 19e liste, 3.441.15. Listes précédentes, 45.886.50. Total général, 49.327 fr. 65.

FE